

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction  
**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses  
**Band:** 2 (1913)  
**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

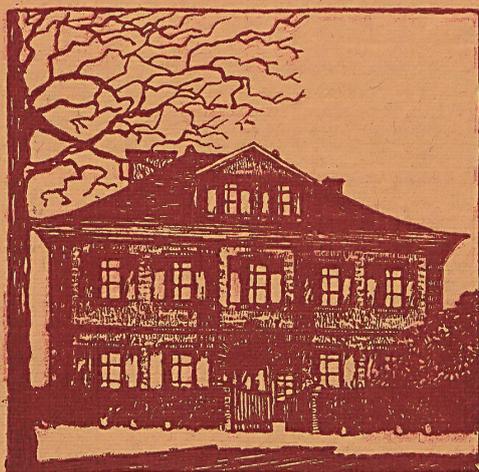
**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per A 4410

# L'ARCHITECTURE SUISSE

□ ORGANE OFFICIEL □  
DE LA FÉDÉRATION DES  
ARCHITECTES SUISSES



No. 4 — JANVIER 1913

LAUSANNE, 8, RUE DE BOURG

# TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C<sup>o</sup> S. A.

ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10

**Linoléums** ☞ **Tapis en tous genres** ☞ **Tapis d'Orient**

Références et attestations à disposition :: Echantillons :: Représentants sur désir :: Devis gratuits

**Pieterlen bei Biel** **E. Beck** **Perles près Bienne**

Télégramme : PAPPBECK

Téléphone

Fabrik für  
la Holzzement  
Isolierplatten, Dachpappen  
Isolierteppiche  
Korkplatten  
und sämtliche  
Teer- und Asphaltfabrikate  
Deckpapiere  
roh und imprägniert, in sur  
bester Qualität, zu billig-  
sten Preisen

Fabrique pour  
Carton bitumé  
Ciment ligneux  
Plaques d'Asphalte  
pour Isolations en tous  
genres  
Tapis d'Isolations  
Goudron minéral raffiné  
Trinidad épurée  
Tous les produits d'As-  
phalte et de Goudron

Fabrique spéciale de Papiers héliographiques

ZURICH II **A. Messerli** BERNE  
Lavaterstrasse 65 Effingerstrasse 4a

Le plus ancien Atelier suisse d'Héliographie  
Fondé à Zurich en 1876

Prompte Livraison :: Qualités garanties à prix modérés

Papiers héliographiques de propre fabrication  
Appareils héliographiques de divers systèmes

Pneumatiques et Électriques 50

Copies héliographiques sur fonds bleu, blanc et brun  
Procédé de reproduction à sec, en noir et couleurs

# Ascenseurs Schindler & C<sup>ie</sup>

Hydrauliques et électriques Lucerne

44

Travaux métalliques d'arts industriels



Dorage, argentage, etc. :: Colori métallique artistique

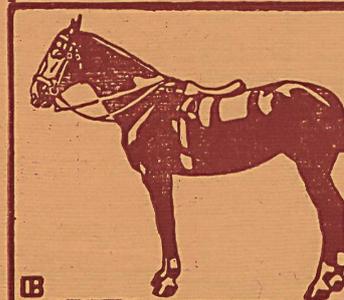
Recommandé spécialement à l'attention de 49  
**Messieurs les Architectes**

Travaux ciselés, d'exécution artistique d'après  
projet :: Galvanos pleins et creux pour re-  
production d'ornements, plaquettes, figures, etc.

**BL. BART :: ZURICH III**

Téléphone 96.61 **5 Jägergasse 5** Téléphone 96.61

Bon représentant demandé pour la Suisse française



**GEBRÜDER  
LINCKE  
ZÜRICH**

**PFERDE  
STALLUNGEN**

58



## HELVETIA

**ASSURANCE MUTUELLE SUISSE  
CONTRE LES ACCIDENTS À ZÜRICH  
SUCCURSALE DE GENÈVE.**

Tous les bénéficiaires reviennent aux assurés.

Assurances Individuelles, Agricoles,  
de Voyages, des Domestiques et de res-  
ponsabilité civile vis-à-vis des tiers.

Pour tous renseignements, s'adresser

**aux Directions et aux agents** <sup>5</sup>



D'après une aquarelle originale de l'architecte

Belvédère sur le Sonnenberg près Mœhlin  
(Argovie) Architecte Franz Herding, Berne

# CARDINAUX & NYFFELER

BEUNDENFELDSTRASSE 32  
TELEPHON 4100

BERN

BEUNDENFELDSTRASSE 32  
TELEPHON 4100

WERKSTÄTTEN KUNSTGEWERBLICHER METALL-ARBEITEN  
ATÉLIERS POUR CONSTRUCTIONS D'ART EN MÉTAUX

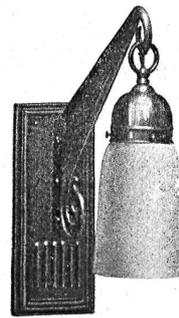
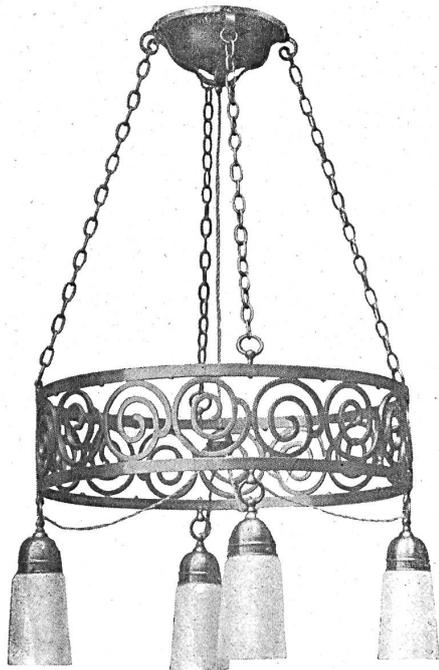
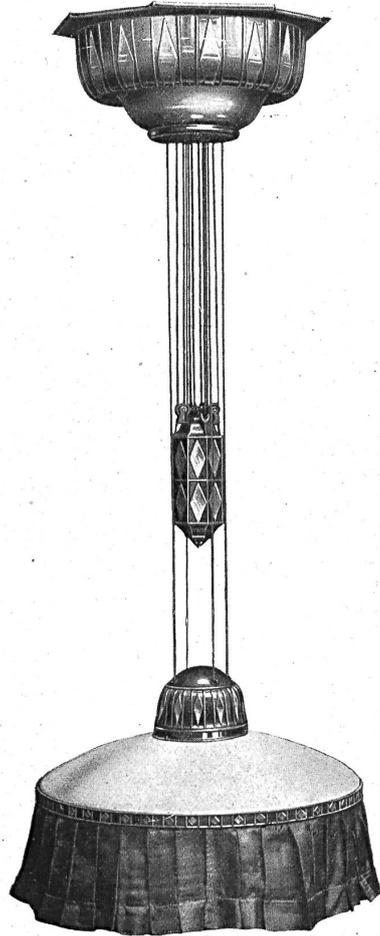
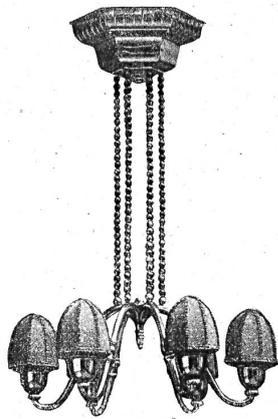


Obige Beleuchtungskörper sind von unsern Zeichnern entworfen und in unsern Werkstätten ausgeführt worden.



Les lustres ci-dessus ont été dessinés par nos dessinateurs et exécutés dans nos ateliers.

○ ○ ○ ○ CARDINAUX & NYFFELER -:- BERN ○ ○ ○ ○  
 BELEUCHTUNGSKÖRPER - BRONCEGUSS ————— LUSTRERIE - BRONZES

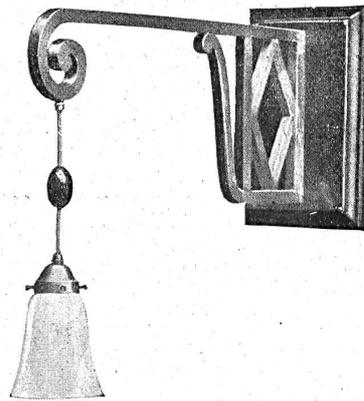
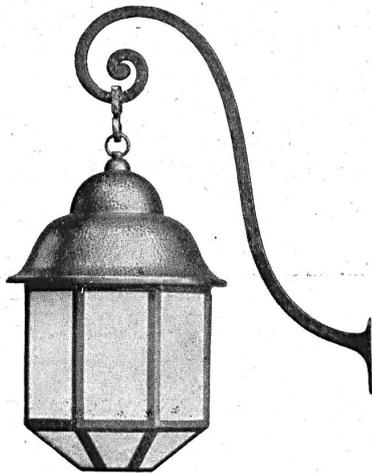
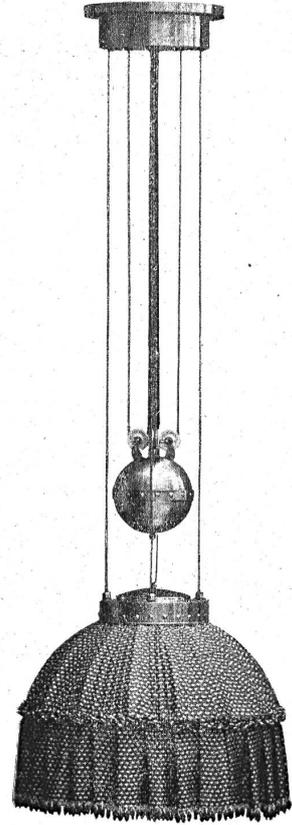
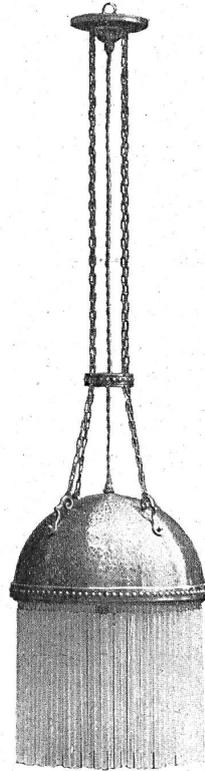
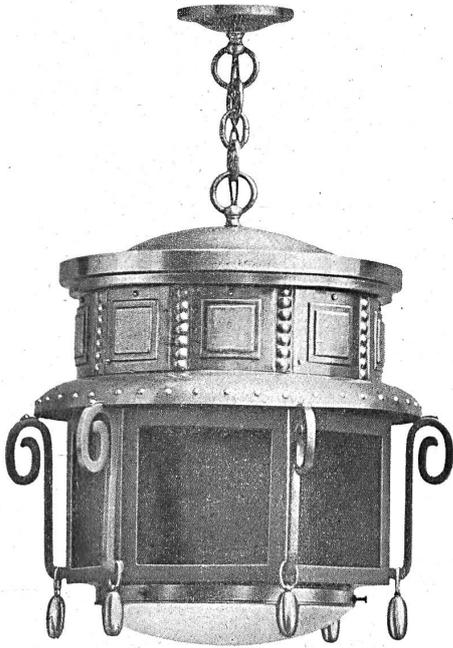


Alle Besuche wie auch die Anfertigung von  
 Entwürfen und Zeichnungen sind unver-  
 bindlich und kostenlos. ::



Tout les projets, offrs etc. seront livrés  
 par nous sans aucun engagement et gra-  
 tuitement. ::

○ ○ ○ ○ **CARDINAUX & NYFFELER** -:- **BERN** ○ ○ ○ ○  
 KUNSTSCHMIEDE- UND METALL-ARBEITEN ——— TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ

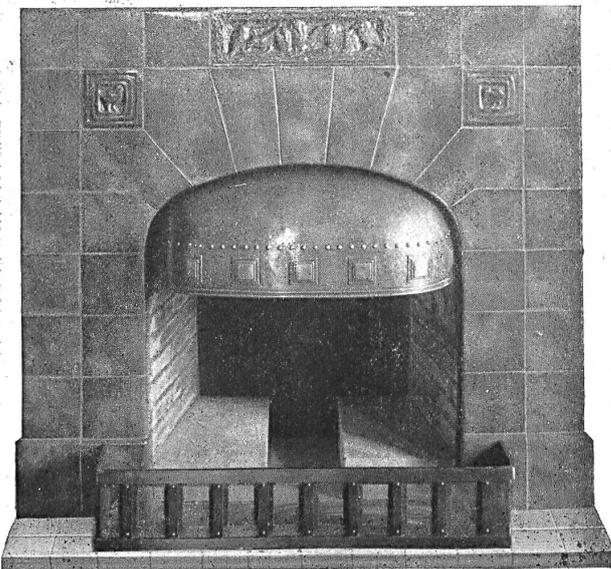
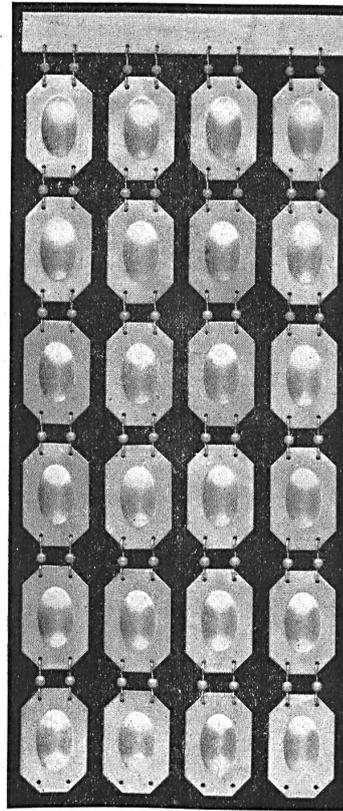
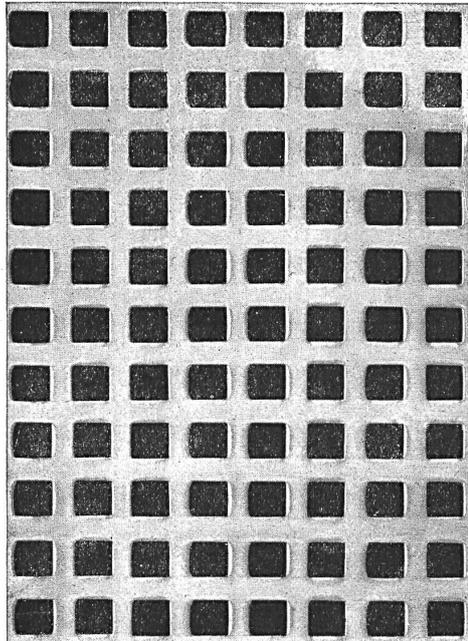


Wir widmen den Lieferungen von Beleuchtungskörpern, den Räumen angepasst, unsere besondere Aufmerksamkeit. Zwecks Besprechung verfügen wir uns an Ort und Stelle und gewährleisten eine sorgfältige und künstlerische Ausführung.

Nous apportons notre attention spécialement à l'exécution des lustres riches, genre exclusif et garantissons un travail soigné.



○ ○ ○ ○ **CARDINAUX & NYFFELER** - BERN ○ ○ ○ ○  
 METALLGEHÄNGE - TREIBARBEITEN      GRILLAGE ET SUSPENSOIR MÉTALLIQUE



Wir bitten, unsere Offerten einzuholen für  
 kurante, einfachere Beleuchtungskörper. Wir  
 können hierin sehr günstige Angebote machen.



Nous vous prions de bien vouloir demander  
 nos offres pour la lustrerie, types courants et  
 simples. Nous pouvons faire des prix très bas.